

**DE Buggy**

abnehmbarer Korb | für alte, kranke, ängstliche oder sehr junge Hunde und Katzen | gepolsterter, höhenverstellbarer Handgriff | mit 4 Rädern für mehr Stabilität | mit Feststellbremse | klappbares Verdeck für den Ein- und Ausstieg | Netzeinsätze sorgen für gute Luftzirkulation | mit Regenhaube | mit integrierter Kurzleine | Kissen herausnehmbar und waschbar | wendig durch Fronträder mit 360°-Gelenk, gefedert | zum Reinigen einfach feucht abwischen | Aufbauanleitung auf www.trixie.de | Aluminium/Polyester

EN Buggy

removable basket | for old, sick, timid or very young dogs and cats | padded, height-adjustable handle | with 4 wheels for more stability | parking brake | foldable hood for getting in and out | with net inserts for good air circulation | with rain hood | with integrated short lead | cushion removable and washable | easily manoeuvrable due to front wheel with 360° joint, spring-mounted | simply wipe with a wet cloth to clean | assembly instructions on www.trixie.de | aluminium/polyester



FR Poussette

panier amovible | pour chiens et chats âgés, malades, craintifs ou très jeunes | guidon rembourré, réglable en hauteur | avec 4 roues pour plus de stabilité | frein de stationnement | capote rabattable pour faciliter la montée et la descente | avec inserts en filet pour une bonne circulation de l'air | avec housse de pluie | laisse courte intégrée | coussin amovible et lavable | facilement manœuvrable grâce à la roue avant avec articulation à 360°, montée sur ressort | nettoyage simple avec un chiffon humide | notice de montage sur www.trixie.de | en aluminium/polyester

NL Buggy

afneembare mand | voor oude, zieke, angstige of zeer jonge honden en katten | gevoerde, in hoogte verstelbare handgreep | met 4 wielen voor meer stabiliteit | met vastzetrem | opvouwbaar kap voor het in- en uitstappen | gaas-inzetstukjes voor een goede ventilatie | met regenkap | met geïntegreerde korthouder | kussen verwijderbaar en wasbaar | goed manoeuvreerbaar door voorwiel met 360-graden draaibaar wielstel, afgeveerd | om schoon te maken gewoon met een doekje afdoen | opbouw instructies op www.trixie.de | aluminium/polyester



IT Passeggino per cani e gatti

cestello rimovibile | per cani e gatti anziani, malati, timidi o molto giovani (non adatto ai bambini) | maniglia imbottita, regolabile in altezza | con 4 ruote per una maggiore stabilità | con freno di stazionamento | capote ribaltabile per salire e scendere | con inserti in rete per una buona aerazione | con protezione per la pioggia | con corto guinzaglio interno | cuscino rimovibile e lavabile | facilmente manovrabile grazie alla ruota frontale con perno di rotazione a 360°, su molla | facile da pulire con un panno umido | istruzioni di montaggio su www.trixie.de | in alluminio/poliestere | info smaltimento: www.trixieitalia.it

SV Buggy

avtagbar korg | för äldre, sjuka, skygga eller väldigt unga hundar och katter | vadderat, höjdjusterbart handtag | med 4 hjul för bättre stabilitet | parkeringsbroms | fällbart tak för på- och avstigning | med nätinlägg för bra luftcirkulation | med regnskydd | med inbyggt kort koppel | urtagbar och tvättbar kudde | lättmanövrerad tack vare framhjul med 360° svängled, fjäderbelastad | enkel att rengöra med en våt trasa | monteringsanvisning på www.trixie.de | aluminium/polyester



ES Carricoche

cesta extraíble | para perros y gatos mayores, tímidos, enfermos o muy jóvenes | manillar acolchado y regulable en altura | con cuatro ruedas para mayor estabilidad | freno parking | capota plegable para entrar y salir | con malla para una mejor circulación del aire | con capucha impermeable | con correa corta integrada | cojín extraíble y lavable | fácilmente maniobrable gracias a la rueda delantera con giro 360°, montada sobre muelles | fácil de limpiar con un paño húmedo | instrucciones de montaje en www.trixie.de | aluminio/poliéster

RU Коляска для животных

съёмная корзина | для пожилых, больных, пугливых или очень молодых собак и кошек | мягкая, регулируемая по высоте ручка | с 4 колёсами для большей устойчивости | стояночный тормоз | складной верх для входа и выхода | сетчатые вставки для оптимальной циркуляции воздуха | с капюшоном от дождя | со встроенным коротким поводком | съёмная и моющаяся подушка | манёвренное поворотное переднее колесо с шарниром на 360°, с пружинным амортизатором | достаточно протереть влажной тканью для очистки | инструкция по сборке на www.trixie.de | алюминий/полиэстер

**PT Buggy**

cesto removível | para cães e gatos idosos, doentes, tímidos ou muito jovens | acolchoado, guiador ajustável em altura | com 4 rodas para maior estabilidade | travão de estacionamento | capota dobrável para entrar e sair | inserções em rede para boa circulação do ar | com capa para a chuva | com trela curta | almofada amovível e lavável | facilmente manobrável graças a roda dianteira com encaixe 360°, com mola | limpeza fácil com pano húmido | instruções de montagem em www.trixie.de | alumínio/políester

PL Wózek

wyjmowany kosz | dla starych, chorych, płochliwych lub bardzo młodych psów i kotów | obita ręczka, z regulacją wysokości | z czterema kółkami dla lepszej stabilności | hamulec bezpieczeństwa | składany dach ułatwiający wsiadanie i wysiadanie | wkładki z siateczki zapewniają optymalną cyrkulację powietrza | przeciwdeszczowy | ze zintegrowaną krótką smyczą | poduszka wyjmowana i nadająca się do prania | zwrotne ze względu na przednie koło obracane o 360°, z przegubem łożyskowym | aby wyczyścić wystarczy przetrzeć mokrą szmatką | instrukcja montażu na www.trixie.de | z aluminium/poliestru



CS Kočárek

odnímatelný koš | pro staré, nemocné, plaché nebo velmi mladé psy a kočky | polstrovaná, výškově nastavitelná rukojeť | se 4 koly pro lepší stabilitu | parkovací brzda | skládací stříška pro nastupování a vystupování | se síťovinou pro dobré proudění vzduchu | s kapucí | s integrovaným krátkým vodítkem | polštář odnímatelný a pratelný | snadno ovladatelné díky přednímu kolu s 360 ° kloubem, odpružené | jednoduše otřete vlhkým hadříkem a vyčistěte | návod k montáži na www.trixie.de | hliník/polyester

DA Buggy

aftagelig kurv | for gamle, syge, frygtsomme eller meget unge hunde og katte | polstret, højdejusterbart håndtag | med 4 hjul for mere stabilitet | parkeringsbremse | foldbart tag til ind- og udstigning | netindsats sørger for en god luftcirkulation | med regnslag | med integreret kortline | Pude kan tages ud og vaskes | manøvredegytig vha. forhjul med 360°-led, fjedret | nem rengøring gennem aftørring med fugtig klud | monteringsvejledning på www.trixie.de | aluminium/polyester



SK Skladací kočík

odnímateľný kôš | pre staré, choré, bojzlivé alebo veľmi mladé psy a mačky | polstrovaná rukoväť s prestaviteľnou výškou | so 4 kolesami pre väčšiu stabilitu | s parkovacou brzdou | sklopná strecha pre nastupovanie a vystupovanie | sieťové vložky poskytujú dobrú cirkuláciu vzduchu | s krytom proti dažďu | s integrovanou krátkou vódzkou | vyberateľný a umývateľný vankúš | manipulovateľný vďaka predným kolesám s 360° kĺbom, odpružené | na čistenie jednoducho utrite namokro | návod na montáž na www.trixie.de | hliník/polyester

UK Візок типу «баггі»

знімний кошик | для старих, хворих, боязких або дуже молодих собак і котів | регульована за висотою ручка, з м'якою вставкою | з 4 колесами для більшої стабільності | зі стоянковим гальмом | складаний дах для входу та виходу | сітчасті вставки забезпечують хорошу циркуляцію повітря | з дощовиком | із убудованим коротким повідком | подушка знімається і миється | маневрений завдяки переднім колесам з шарніром 360°, з підвіскою | для очищення просто протерти вологою ганчіркою | інструкція зі збірки на www.trixie.de | алюміній/поліестер



(HU) Kutyakocsi

levehető kosár | idős, beteg, félénk
vagy nagyon fiatal kutyák és
macskák számára | párnázott,
magasságállítható fogantyú | 4
keréssel a még nagyobb stabilitás
érdekében | rögzítőfékkel |
összecsukható tető a be- és
kiszálláshoz | a hálós betétek
biztosítják a jó légáramlást |
esővédővel | beépített rövid
pórázzal | kivehető és mosható
párna | forgatható, 360°-ban
forgó, rugózott első kerekekkel |
tisztításhoz egyszerűen törölje le
nedvesen | összeszerelési útmutató
a www.trixie.de oldalon |
alumínium/poliészter